PT Portugus (Portuguese)

GARANTIA LIMITADA DO FABRICANTE

Garantia Limitada: Os "Produtos" da Rodcraft Pneumatic tool ("RC") estão garantidos contra defeitos de material e fabrico por um ano, a partir da data da aquisição. Esta Garantia aplica-se apenas a Produtos novos vendidos pela RC ou pelos seus revendedores autorizados. Logicamente, esta Garantia não se aplica a produtos que tenham sido sujeitos a abusos, má utilização, modificações ou reparações efectuadas por alguém que não a RC ou os Representantes dos Serviços de Reparação Autorizados, nem a situações de desgaste devido à utilização normal. Caso se comprove que um Produto RC possui um defeito de material ou de fabrico no prazo de um ano após a aquisição, devolva-o a qualquer Centro de Revisão da Fábrica RC ou Centro de Revisão Autorizado para ferramentas RC, com pré-pagamento de transporte, remetendo o seu nome, morada, prova adequada da data de aquisição e breve descrição do defeito. RC reserva-se o direito de reparar ou substituir gratuitamente os Produtos defeituosos. As reparações ou substituições encontram-se garantidas, como acima descrito, para o restante período da garantia original. A única responsabilidade de RC e o vosso recurso exclusivo ao abrigo desta Garantia está limitado a reparação ou substituição do Produto defeituoso. (Não Existem Quaisquer Outras Garantias Expressas Ou Implícitas E RC Não Será Responsável Por Danos Especiais, Consequenciais Ou Supervenientes, Ou Quaisquer Outros Danos, Custos Ou Despesas, Excepto Apenas O Custo Ou Despesa Ou Reparação Ou Substituição Acima Descrito.)

Por favor, encontre o seu distribuidor local em: www.rodcraft.com

NO Norsk (Norwegian)

BEGRENSET GARANTI FRA PRODUSENTEN

Begrenset garanti: "Produktene" fra Rodcraft Pneumatic tool ("RC") garanteres å være fri for mangler i materialer og utførelse i ett år fra kjøpsdato. Denne garantien gjelder kun for produkter som er kjøpt nye fra RC eller dets autoriserte forhandlere. Selvfølgelig gjelder ikke denne garantien for produkter som har blitt misbrukt, feilbrukt, modifisert, reparert av noen annen enn RC eller dens autoriserte servicerepresentant eller er slitt etter bruk. Dersom et produkt fra RC er funnet å være mangelfullt i materiale eller utførelse innen ett år fra kjøpsdato, skal det returneres til et av RCs fabrikk-vedlikeholdssentre eller til et autorisert vedlikeholdssenter for RC-verktøy, med forhåndsbetalt frakt, ditt navn og adresse vedlagt, tilstrekkelig bevis for kjøpsdato, og en kort beskrivelse av feilen. RC reparerer eller erstatter etter eget skjønn defekte produkter kostnadsfritt. Reparasjoner og erstattede deler garanteres som beskrevet ovenfor i resten av den opprinnelige garantiperioden. Under denne garantien er RCs ansvar og din godtgjørelse kun begrenset til reparasjon eller erstatning av det defekte produktet. (Den ovennevnte garantien gjelder i stedet for alle andre garantier eller vilkår, det være seg uttrykte eller underforståtte, inkludert alle garantier eller vilkår angående salgbarhet eller hensiktsmessighet for et bestemt formål. RC skal ikke holdes ansvarlig for tilfeldige, indirekte eller bestemte skader, eller andre skader, kostnader eller utgifter, det være seg direkte eller indirekte, med unntak av det ansvar som er spesifisert ovenfor.)

Du kan fi nne din lokale kontakt på: www.rodcraft.com

NL Nederlands (Dutch)

BEPERKTE GARANTIE VAN DE FABRIKANT

Beperkte Garantie: De "Produkten" van de Rodcraft Pneumatic tool ("RC") zijn gegarandeerd vrij van fouten in materiaal en afwerking tot een jaar na aankoop. Deze garantie is alleen geldig voor producten die nieuw aangekocht worden van RC of de erkende dealers van RC. Deze garantie is uiteraard niet geldig voor producten die misbruikt, verkeerd gebruikt, gewijzigd of gerepareerd werden door iemand anders dan RC of de erkende servicevertegenwoordigers van RC, of die versleten zijn door het gebruik. Als een Produkt van RC binnen een jaar na aankoop gebreken vertoont in materiaal of afwerking, kunt u het inleveren bij een RC-Bedrijfsservicedienst of erkende servicediest van RC-gereedschappen, met vooruitbetaling van transportkosten, onder vermelding van uw naam en adres, bewijs van aankoop met aankoopdatum en een korte beschrijving van het mankement. RC zal, naar eigen goeddunken, defecte Produkten kosteloos repareren of vervangen. Reparaties of vervangingen zijn als hierboven beschreven gegarandeerd voor de rest van de oorspronkelijke garantieperiode. De enige aansprakelijkheid van RC en uw rechten op grond van deze garantie zijn beperkt tot reparatie of vervanging van het defecte Produkt. (Er Worden Geen Andere Garanties Bedoeld Of Geïmpliceerd En RC Is Niet Aansprakelijk Voor Incidentele, Indirecte Of Speciale Schade, Of Enige Andere Schade, Kosten Of Uitgaven, En Vergoedt Alleen De Kosten Of Uitgaven Voor Reparatie Of Vervanging Zoals Hierboven Beschreven.)

U kunt uw plaatselijke contact vinden op: www.rodcraft.com

DA Dansk (Danish)

FABRIKANTENS BEGRÆNSEDE GARANT

Begrænset garanti: "Produkterne" fra Rodcraft Pneumatic tool ("RC") garanteres fri for fejl i materialer og udførelse i et år fra købsdatoen. Denne garanti gælder kun for produkter købt som nye fra RC eller deres autoriserede forhandlere. Garantien gælder naturligvis ikke for produkter, der har lidt overlast, er blevet misbrugt, modificeret eller repareret af andre end RC eller deres autoriserede servicerepræsentanter, eller som er slidt op i brug. Hvis et RC-produkt findes defekt i materiale eller udførelse inden for et år efter købsdatoen, returneres det til et RC-fabriksservicecenter eller et autoriseret servicecenter for RC-værktøj, med forsendelsesomkostningerne forudbetalt, samt Deres navn og adresse, behørig kvittering for købsdato og en kort beskrivelse af defekten. RC vil efter eget skøn reparere eller ombytte defekte produkter uden beregning. Reparationer og ombytninger er omfattet af ovenfor anførte garanti for den resterende originale garantiperiode. RC's eneste forpligtigelse og Deres eneste retsmiddel under denne garanti begrænses til reparation eller ombytning af det defekte produkt. (Denne ovenstående garanti træder i stedet for alle andre garantier eller betingelser, udtrykte og underforståede, inklusive enhver garanti eller betingelse for salgbarhed eller egnethed til bestemte formål. RC skal ikke holdes ansvarlig for hændelige, følge- eller specielle skader, eller enhver anden skade, omkostning eller udgift, såvel direkte som indirekte, udover hvad der specifikt er angivet I det ovenstående.)

Find din lokale kontakt på: www.rodcraft.com

FI Suomi (Finnish)

TAKUUEHDOT

Rajoitettu takuu: Rodcraft Pneumatic tool ("RC") "tuotteille" annetaan valmistusmateriaalia ja työnlaatua koskeva yhden vuoden takuu alkaen ostopäivämäärästä. Tätä takuuta sovelletaan vain uusille, RC:ltä tai sen valtuutetuilta jälleenmyyjiltä hankituille tuotteille. Luonnollisesti tämä takuuta ei sovelleta tuotteille, joita on käytetty väärin, laiminlyöty, muunnettu tai korjattu muun, kuin RC:n tai sen valtuutetun huoltoedustajan toimesta tai se on poistettu käytöstä. Jos RC:n valmistama tuote osoittautuu materiaalitaan tai työnlaadultaan vialliseksi vuoden kuluessa ostopäivästä, toimita tuote kulijetuskulut ennalta maksettuina RC:n tehdashuoltokeskukseen tai RC-tarvikkeiden valtuutetuille huoltoedustajalle. Liitä oheen nimesi, osoitteesi, todistus ostopäivämäärästä ja lyhyt kuvaus viasta. RC korjaa tai vaihtaa viallisen tuotteen ilmaiseksi valintansa mukaan. Korjaukset tai vaihto katetaan alkuperäisen takuuajan loppuun saakka edellä mainituin ehdoin. RC:n vastuu ja ostajan korvausoikeus tämän takuun puitteissa rajoittuu viallisen tuotteen korjaukseen tai vaihtoon. (Tämä takuu korvaa kaikki muut suorat tai epäsuorat takuut tai ehdot, mukaan lukien kaupaksikäyvyyttä tai tiettyyn tarkoitukseen soveltuvuutta koskevat takuut ja ehdot. RC ei vastaa satunnaisista, välillisistä tai muista erityisistä vahingoista tai muista suorista tai epäsuorista vahingoista, kustannuksista tai kuluista muuntoin kuin näissä takuuehdoissa ilmaistulla tavalla. Kukaan, mukaan lukien RC:n edustaja tai sen palveluksessa oleva henkilö, ei oie valtuutettu lisäämään tai muuttamaan tämän rajoitetun takuun ehtoja millään tavoin.)

Katso paikallisia yhteystietoja osoitteesta: www.rodcraft.com

RU Русский (Russian)

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Ограниченная гарантия: На "Продукты" компании Rodcraft Pneumatic tool (в дальнейшем - "компания RC") распространяется гарантия отсутствия дефектов материалов и производственных дефектов сроком 1 год со дня приобретения. Настоящая Гарантия относится только к продукции, которая приобретена новой у компании RC или ее авторизованных диперов. Разумеется, настоящая Гарантия не относится к продукции, которая использовалась с нарушениями или не по назначению, модифицировалась или ремонтировалась не компанией RC или ее Авторизованными представителями по обслуживанию либо подверглась естественному износу от использования. Если в течение 1 года после покупки у Продукта компании RC выявляется дефект материала или производственный дефект, такой продукт следует возвратить в любой сервисный центр завода компании RC или уполномоченный сервисный центр, обслуживающий инструменты компании RC, оплатив транспортные расходы и приложив к посылке сведения о ваших имени и адресе, достаточное доказательство даты покупки и краткое описание дефекта. Компания RC может по своему выбору бесплатно отремонтировать или заменить дефектный Продукт. Производство ремонтных работ или замена в описанном выше порядке гарантируется на весь остаток первоначального гарантийного периода. Исключительная ответственность компании RC и ваше исключительное право на компенсацию по условиям настоящей Гарантии ограничивается ремонтом или заменой дефектного Продукта. (Компания RC не дает никаких иных гарантий, выраженных в явном виде или подразумеваемых, и не должна нести ответственность за случайные, косвенные, фактические или любые иные убытки, затраты или издержки, исключая затраты на ремонт или замену в описанном выше порядке.)

Информация, необходимая для связи с местным представителем компании, может быть найдена на следующем веб-сайте: www.rodcraft.com

ZH 中文 (Chinese)

制造商有限产品保证

有限产品保证：Rodcraft气动工具有限公司（Rodcraft Pneumatic tool，或“RC”）保证其“产品”自购买之日起一年之内不出现材料和工艺上的缺陷。本保修仅适用于自 RC 公司或其授权经销商处购买的新产品。 本保修明确不适用于 经 RC 公司或其授权服务代表以外的人员滥用、误用、改装或维修的产品，亦不适用于因使用而磨损的产品。如果有证据表明某RC产品在购买后的一年内出现材料或工艺上的缺陷，可将产品退返至任何RC工厂服务中心或授权的RC工具服务中心，运输费需预先付讫，并在包装中提供您的姓名和地址、充分的购买日期证明以及有关缺陷的简短描述。RC将依据自身的选择，免费维修或更换有缺陷的产品。维修或更换服务在上述原始产品保证期的剩余期间内继续得到实行保证。本产品保证规定，RC的唯一责任和您获得的唯一补偿仅限于对残次产品的维修或更换。（没有其他任何明示或暗示的产品保证，除了如上所述的维修或更换成本或费用之外，RC对附带的、间接的或特殊的损失，或其他任何损失、成本或费用不承担任何责任。）

请上网站 www.rodcraft.com 查询本地联系单位。

EL ελληνικά (Greek)

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΥΘΥΝΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ

Περιορισμένη εγγύηση: Τα «Προϊόντα» της Rodcraft Pneumatic tool («RC») είναι εγγυημένα για τυχόν ελαττώματα σε υλικά και εργασία για ένα έτος από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που αγοράζονται καινούργια από την RC ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της. Φυσικά, η παρούσα Εγγύηση δεν ισχύει για προϊόντα τα οποία έχουν υποστεί κατάχρηση, εσφαλμένη χρήση, τροποποίηση ή επισκευή από κάποιον εκτός της RC ή των εξουσιοδοτημένων της αντιπροσώπων σέρβις ή έχουν φθαρεί από τη χρήση. Εάν ένα προϊόν της RC αποδειχτεί ελαττωματικό σε υλικά ή εργασία εντός ενός έτους από την αγορά του, επιστρέψτε στο σε οποιοδήποτε Εργοστασιακό Κέντρο Συντήρησης της RC σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Συντήρησης για εργαλεία της RC, με προπληρωμένα τα έξοδα αποστολής και συμπεριλάβετε το όνομα και τη διεύθυνσή σας, επαρκή αποδεικτικά στοιχεία της ημερομηνίας αγοράς και μια σύντομη περιγραφή του ελαττώματος. Η RC, κατά την επιλογή της, θα επισκευάσει ή αντικαταστήσει τα ελαττωματικά Προϊόντα χωρίς χρέωση. Οι επισκευές ή αντικαταστάσεις είναι εγγυημένες όπως περιγράφεται παραπάνω για υπόλοιπη περίοδο της αρχικής εγγύησης. Η αποκλειστική ευθύνη της RC και η αποκλειστική σας αποκατάσταση σύμφωνα με την παρούσα Εγγύηση είναι περιορισμένη στην επισκευή ή αντικατάσταση του ελαττωματικού Προϊόντος. (Δεν υφίστανται άλλες Εγγυήσεις, ρητές ή υπονοούμενες και η RC δεν θα φέρει ευθύνη για απροσδόκητες, συνεπαγόμενες ή ειδικές ζημίες, ή για οποιεσδήποτε άλλες ζημίες, κόστη ή έξοδα, εκτός από το κόστος ή τα έξοδα επισκευής ή αντικατάστασης όπως περιγράφεται παραπάνω).

Παρακαλούμε βρείτε τον τοπικό σας αντιπρόσωπο στη διεύθυνση: www.rodcraft.com

HU magyar (Hungarian)

KORLÁTOZOTT GYÁRTÓI GARANCIA

Korlátozott garancia: A Rodcraft Pneumatic tool ("RC") a vásárlás napjától számított egy évre garantálja, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentes. E garancia kizárólag a RC-tól vagy annak hivatalos viszonteladóitól vásárolt termékekre vonatkozik. Természetesen nem vonatkozik a garancia olyan termékekre, melyeket megrongáltak, helytelenül használtak, módosítottak vagy nem a RC, illetve a hivatalos szervizkézpviselője végezte a javításukat vagy elhasználódtak. Amennyiben valamely RC-termék a vásárlás napjától számított egy éven belül anyag- vagy gyártási hibásnak bizonyul, akkor küldje vissza bármelyik RC Gyári szervizközpontba vagy a RC-szerszámok Hivatalos szervizképviselőjéhez, mellékelve az Ön nevét és címét, a vásárlást igazoló bizonylatot és a meghibásodás rövid ismertetését. A RC – belátása szerint – díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a hibás terméket. A javításokra vagy cserére a fentiek szerinti garancia jár az eredeti garanciaidő hátralevő részére. A jelen Garancia keretében a RC egyedüli felelőssége és az Ön kizárólagos kárpótlása a hibás termék megjavítására vagy cseréjére korlátozódik. (Nincs más – kikötött vagy hallgatólagos – garancia és a RC nem tehető felelőssé véletlenszerű, következményes vagy speciális károkért, illetve semmilyen egyéb kárért, költségért vagy kiadásért, kivéve a fent leírt javítás vagy csere költségét vagy kiadását.)

A helyi elérhetőségek megtalálhatók itt: www.rodcraft.com

LV latviešu (Latvian)

RAŽOTĀJA IEROBEŽOTĀ GARANTIJA

Ierobežotā garantija: Uz Rodcraft Pneumatic tool (turpmāk tekstā saukts "RC") "Produktiem" attiecas garantija, ka tiem nav materiālu un izgatavošanas kvalitātes defektu, un šīs garantijas termiņš ir viens gads no iegādes datuma. Šī Garantija attiecas tikai uz Produktiem, kas iegādāti jauni no RC vai tā pilnvarotajiem pārstāvjiem. Protams, šī Garantija neattiecas uz produktiem, kuri ir lietoti nevērīgi, izmantoti nepareizi, modificēti, vai kurus remontējusi kāda cita puse, nevis RC vai tā pilnvarotie servisa pārstāvji, vai kuri ir nolietojušies. Ja tiek atklāts, ka RC Produktam ir materiāla vai izgatavošanas kvalitātes defekts viena gada laikā pēc tā iegādes, atgrieziet to jebkurā RC Ražotnes apkopes centra vai Pilnvarota apkopes centra RC darbarīku nodaļai, transportēšanas izdevumi tiek apmaksāti, pievienojot savu vārdu, uzvārdu un adresi, apliecinājumu par iegādes datumu un īsu defekta aprakstu. RC bez maksas pēc saviem ieskatiem salabos vai nomainīs bojāto Produktu. Garantija uz iepriekš minētajiem labojumiem vai nomaiņu turpinās līdz sākotnējās garantijas termiņa beigām. RC vienpusējā atbildība un jūsu ārkārtas remonta iespēja šīs Garantijas ietvaros ierobežo veikt bojātā Produkta labošanu vai nomaiņu. (Nepastāv citas mutiskas vai rakstveida garantijas, un RC nenes atbildību par nejaušiem, izrietošiem vai apzinātiem bojājumiem, vai jebkādiem citiem bojājumiem, izdevumiem vai izmaksām, izņemot tos izdevumus un izmaksas, kas attiecas uz augstāk minēto labošanu vai nomaiņu.)

Lūdzu, atrodiet vietējās kontaktpersonas: www.rodcraft.com

PL polski (Polish)

Ograniczona gwarancja producenta

Ograniczona gwarancja: „wyroby" Rodcraft Pneumatic tool ("RC") są objęte roczną gwarancją materiału i wykonania obowiązującą przez jeden rok od chwili zakupu. Ta gwarancja dotyczy tylko produktów zakupionych jako nowe od firmy RC lub jej autoryzowanych sprzedawców. Gwarancja nie obejmuje produktów nadużywanych, nieprawidłowo użytkowanych, modyfikowanych lub naprawianych przez podmioty inne niż RC lub jej autoryzowane punkty serwisowe, a także nie obejmuje produktów zużytych w trakcie eksploatacji. Jeżeli produkt RC okaże się niesprawny z powodu wady materiału lub wykonania w ciągu roku od chwili zakupu, należy zwrócić go do Fabrycznego Centrum Obsługi lub Autoryzowanego Ośrodka Obsługi dla narzędzi RC, opłacając transport. Do wadliwego produktu należy dołączyć nazwę i adres użytkownika, dowód i datę zakupu i krótki opis zaistniałego problemu. RC zadecyduje, czy dokona naprawy czy wymiany produktu na pełnosprawny na swój koszt. Produkt naprawiony lub wymieniony jest objęty wyżej opisaną gwarancją na czas do wygaśnięcia oryginalnej gwarancji. Na podstawie tej gwarancji odpowiedzialność RC ograniczona jest do naprawy lub wymiany wadliwego produktu. (Nie istnieje żadna inna gwarancja ani rękojmia i RC nie może być uważana za odpowiedzialną za szkody dodatkowe, następcze lub szczególne ani za inne szkody, koszty lub wydatki z wyjątkiem kosztów naprawy lub wymiany produktu jak opisano powyżej).

Najbliższą placówkę można znaleźć po adresem: www.rodcraft.com

CS čeština (Czech)

OMEZENÁ ZÁRUKA VÝROBCE

Omezená záruka: Na „Výrobky" společnosti Rodcraft Pneumatic tool („RC") je poskytována záruka na závady materiálů a provedení po dobu jednoho roku od data nákupu. Tato záruka se vztahuje pouze na nové výrobky, které byly zakoupeny od společnosti RC nebo jejích autorizovaných prodejců. Tato záruka se samozřejmě nevztahuje na výrobky, které byly používány nesprávně, vystaveny špatnému zacházení, upravovány nebo opravovány někým jiným než společností RC či jejími autorizovanými servisními zástupci, ani na opotřebené výrobky. Pokud se ukáže, že výrobek RC má závadu materiálu nebo provedení do doby jednoho roku od data nákupu, vraťte jej jakémukoli servisnímu středisku továrny RC nebo autorizovanému servisnímu středisku pro nástroje RC s předplaceným přepravným a přiložte své jméno a adresu, odpovídající důkaz data nákupu a stručný popis závady. RC na základě vlastního uvážení závadný výrobek opraví nebo vymění. Opravy nebo výměny jsou zaručeny podle výše uvedeného popisu po zbytek původního záručního období. Jediná zodpovědnost RC a váš výhradní opravný prostředek v rámci této záruky je omezen na opravu nebo výměnu závadného výrobku. (Neexistují žádné jiné vyjádřené nebo implikované záruky a RC nebude zodpovědná za náhodné, následné nebo speciální škody nebo jakékoli jiné škody, náklady nebo výdaje s výjimkou nákladů nebo výdajů na opravu nebo výměnu, tak jsou popsány výše.)

Svůj místní kontakt laskavě vyhledejte na adrese: www.rodcraft.com

SK slovenčina (Slovak)

OBMEDZENÁ ZÁRUKA VÝROBCU

Obmedzená záruka: Na „produkty" spoločnosti Rodcraft Pneumatic tool („RC") platí záruka, že nebudú obsahovať materiálové ani výrobné chyby jeden rok od dátumu kúpy. Táto záruka sa týka výrobkov zakúpených nových od spoločnosti RC alebo jej autorizovaných predajcov. Táto záruka sa samozrejme netýka výrobkov, ktoré boli zámerne zle použité, nesprávne použité, upravené alebo opravené inou osobou ako zamestnancom spoločnosti RC alebo zástupcom autorizovaného servisu alebo ktoré sa opotrebovali používaním. Ak sa preukáže, že produkt spoločnosti RC má materiálovú alebo výrobnú chybu do jedného roka od kúpy, zašlite ho do ktoréhokoľvek továrenského servisného centra RC alebo so autorizovaného servisného centra pre nástroje RC so zaplateným poštovným a priložte svoje meno a adresu, príslušné potvrdenie o dátume nákupu kúpy a krátky popis chyby. Spoločnosť RC môže podľa vlastného úsudku zdarma produkty opraviť alebo vymeniť. Opravy alebo výmeny sú pod zárukou ako je popísané vyššie po zvyšok pôvodnej záručnej lehoty. Jedinou zodpovednosťou spoločnosti RC a vaším jediným nápravným prostriedkom podľa tejto záruky je oprava alebo výmena chybového produktu. (Neexistujú žiadne iné záruky, vyjadrené ani naznačené, a spoločnosť RC nebude zodpovedná za náhodné, následné ani osobitné škody ani žiadne ďalšie škody, náklady alebo výdavky, s výnimkou nákladov alebo výdavkov na opravu alebo výmenu, ako je popísané vyššie.)

Prosím, vyhľadajte svoj miestny kontakt na adrese: www.rodcraft.com

SL slovenščina (Slovenian)

OMEJENA GARANCIJA PROIZVAJALCA

Omejena garancija: "Izdelki" družbe Rodcraft Pneumatic tool ("RC") imajo enoletno garancijo od datuma nakupa za napake v materialu ali slabo izdelavo. Ta garancija se nanaša samo na izdelke, ki so bili kupljeni v novem stanju pri družbi RC ali njenih pooblaščenih trgovcih. Ta garancija se, seveda, ne nanaša na druge izdelke, ki so jih zlorabile, napačno uporabljale, spremenile ali popravljale osebe, ki niso iz družbe RC ali izmed njenih pooblaščenih servisnih predstavnikov, ali so obrabljeni zaradi uporabe V primeru, da se v roku enega leta od nakupa RC Izdelek izkaže za slabo izdelanega ali ima napake v materialu, ga vrnite v katerikoli servisni oddelek tovarne RC ali v Pooblaščeni servisni Center za orodja RC. Poštnina mora biti plačana vnaprej. Priložite svoje ime in naslov, ustrezno dokazilo o datumu nakupa in kratek opis hibe ali okvare. RC bo, po lastni izbiri, brezplačno popravil ali nadomestil okvarjene Izdelke. Popravila in zamenjava so zajamčena tako, kot je navedeno zgoraj, za preostali čas garancijske dobe. Izključna odgovornost družbe RC in vaše izključno pravno sredstvo pod to Garancijo sta omejeni na popravilo ali nadomestitev okvarjenega Izdelka. (Ne obstajajo nobena druga Jamstva, ne izrecna in ne nakazana, in družba RC ni odgovorna za naključno, posledico ali posebno škodo, ali kakršnokoli drugačno škodo, stroške ali izdatke; z izjemo stroškov popravila ali zamenjave, kot je to opisano zgoraj.)

Prosimo, najdite svoj lokalni kontakt na: www.rodcraft.com

LT lietuvių (Lithuanian)

RIBOTA GAMINTOJO GARANTIJA

Riboja garantija: „Rodcraft Pneumatic tool“ (toliau – RC) gaminiai turi garantiją nuo medžiagų ir gamybos defektų, kuri galioja vienerius metus nuo įsigijimo datos. Ši garantija taikoma tik gaminiams, naujai įsigytiems iš bendrovės RC ar jos įgaliotų platintojų. Be abejo, ši garantija netaikoma gaminiams, kurie buvo netinkamai naudojami, modifikuoti, kuriuos remontavo ne bendrovė RC ar jos įgaliotieji priežiūros atstovai, arba kurie susidėvėjo naudojami. Jei per vienerius metus po įsigijimo paaiškėja, kad RC gaminys turi medžiagų arba gamybos defektų, grąžinkite jį į bet kurį RC gamyklos aptarnavimo centrą arba įgaliotą RC prietaisų aptarnavimo centrą iš anksto apmokėję transportavimą, nurodę savo vardą, pavardę ir adresą, atitinkamą įsigijimo datos įrodymą ir trumpą defekto aprašymą. RC savo nuožiūra sutaisys arba pakeis gaminius su defektais nemokamai. Po taisymų arba pakeitimų garantija taikoma taip, kaip aprašyta ankščiau ir galioja likusį pradinės garantijos laiką. Pagal šią garantią RC atsakomybė ir jūsų išskirtinės priemonės ribojamos gaminio su defektais taisymui arba pakeitimui. (Nėra jokių kitų garantijų ir RC neatsako už atsiktiknę, specialią, ypatingą ar bet kokią kitą žalą, išlaidas, išskyrus taisymo arba keitimo išlaidas, kaip aprašyta ankščiau.)

Vietinį kontaktą rasite svetainėje: www.rodcraft.com

JA 日本語 (Japanese)

製造者による限定保証

限定保証： Rodcraft Pneumatic tool （“RC”）の「製品」には、ご購入の日から１年間、 その素材や製造上の欠陥がないことを保証します。本保証は、RCまたはその認定販売店から新たに購入した製品に対してのみ適用されます。 当然ながら、本保証は、 RCまたはその認定整備担当者以外の者によって悪用、誤用、修理された製品、あるいは使用によって破損した製品に対しては適用されません。ご購入後1年以内に、RC製品に素材や製造上の欠陥があることが分かった場合、 RC Factory Service Center またはRC工具の認定サービスセンターに、お名前とご住所、ご購入日を証明できるもの、欠陥内容の簡単な説明を添え、送料前払いで送り返して下さい。RCは、独自の自由な判断により、欠陥製品を無料で修理または交換します。修理ないし交換は、当初の保証期間中であれば、上記説明の如く保証されています。当「保証」におけるRCの義務およびお客様が受ける賠償は、欠陥「製品」の修理ないし交換に限られます。(これ以外には、明示ないし黙示の保証は無く、RCは、偶然の・結果として起きる・特殊な損傷に対し、あるいは、他の損傷、または上記の修理ないし交換に関する費用や経費以外の費用や経費に対し、責任を負うことは無いものとします。)

最寄りの連絡先については、当社ウェブサイトを ご覧ください：www.rodcraft.com

BG български (Bulgarian)

ОГРАНИЧЕНА ДОГОВОРНА ГАРАНЦИЯ НА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Ограничена гаранция: “Продуктите” на Rodcraft Pneumatic tool (“RC”) са с гаранция за липса на дефекти в материала и изработката за срок от една година от датата на покупката. Тази гаранция се прилага само към нови купени продукти от RC или оторизиран дистрибутор. Разбира се, тази гаранция не се прилага за продукти , с които е злоупотребявано, неправилно са употребявани, модифицирани или поправяни не от член на RC или оторизани представители или са износени от употреба.Ако продукт на RC е с доказан дефект в материала или изработката в рамките на една година след покупката, върнете го във всеки един от сервизните центрове на Фабрики CP или на упълномощен сервизен център за инструменти на CP, с предплатен превоз, като впишете своето име и адрес, и като представите задоволително доказателство за датата на покупката и кратко описание на дефекта. RC безплатно ще поправи или замени, по свой избор, повредения Продукт. Поправките и замените също са с гаранция, описана по-горе за остатъка от първоначалния период на гаранцията. Единственото задължение на RC и Ваше единствено право в тази Гаранция са ограничени до поправка или замяна на повредения Продукт. (Няма други гаранции и CP не е отговорна за инцидентни, косвени или умишлени повреди или всякакви други повреди или разходи освен единствено разходите за поправка или замяна, както е описано по-горе)

За контакт с местен представител, моля, посетете: www.rodcraft.com

HR Hrvatski (Croatian)

OGRANIČENO JAMSTVO PROIZVOĐAČA

Ograničeno jamstvo: Za “proizvode” tvrtke Rodcraft Pneumatic tool (“RC”) daje se jamstvo koje pokriva nedostatke materijala i manjkavu izradu na rok od godinu dana od datuma kupnje. Ovo jamstvo vrijedi samo za nove proizvode kupljene od poduzeća RC ili njegovih ovlaštenih distributera. Ovo jamstvo ne vrijedi za proizvode koji su izloženi zloporabi, pogrešnoj uporabi te izmjenama ili popravcima od strane nekog drugog, a ne poduzeća RC ili njegovih ovlaštenih servisnih zastupnika, kao ni za proizvode istrošene uporabom. Ukoliko se ustanovi da RC proizvod ima nedostatke materijala ili manjkavu izradu u roku od godinu dana od dana kupnje, pošaljite ga natrag RC tvorničkom servisnom centru ili ovlaštenom servisnom centru za RC alate, s unaprijed plaćenom poštarinom, s vašim imenom i adresom, adekvatnim dokazom o datumu kupnje i kratkim opisom kvara. RC će, prema svom nahođenju, besplatno popraviti ili zamjeniti neispravne proizvode. Popravke ili zamjene se, prema gore navedenom, jamče za preostali, prvobitni jamstveni rok. Odgovornost tvrtke RC i vaš isključivi zakonski lijek po ovom Jamstvu ograničavaju se na popravak ili zamjenu neispravnog proizvoda. (Ne postoje druga jamstva, eksplicitna ili implicitna, i RC neće biti odgovoran ni za kakve slučajne, posljiedične ili specijalne štete niti za bilo koje druge štete, troškove ili naknade i prihvaća samo troškove ili naknade popravke ili zamjene kako je opisano gore.)

Svojega lokalnog predstavnika pronađite na: www.rodcraft.com

RO limba (Romanian)

GARANŢIE LIMITATĂ A PRODUCĂTORULUI

Garanţie Limitată: „Produsele” Rodcraft Pneumatic tool (“RC”) sunt garantate să nu aibă defectelor materiale sau de fabricaţie pe durata unui an de la data cumpărării. Prezenta garanţie este aplicabilă exclusiv produselor achiziţionate noi de la RC sau de la dealerii săi autorizaţi. Desigur, prezenta garanţie nu se aplică produselor care au fost abuzate, utilizate eronat, uzate până la disfuncţionalitate sau reparate de alte persoane în afară de personalul RC sau reprezentanţii săi autorizaţi. Dacă un Produs RC se dovedeşte a avea un defect material sau de fabricaţie în cursul a unui an de la data cumpărării, atunci returnaţi-l la oricare Centru de Service al Întreprinderii RC sau Centru de Service Autorizat al RC, expedierea fiind plătită cu anticipaţie, includeţi numele şi adresa dumneavoastră, dovada din care să rezulte data achiziţionării şi o scurtă descriere a defectului. RC va repara sau înlocui gratuit, la latitudinea sa, Produsele defectuoase. Reparaţiile sau înlocuirile sunt garantate în aceeaşi manieră precizată mai sus pe restul duratei Garanţiei iniţiale. Responsabilitatea RC şi despăgubirea dumneavoastră prin această Garanţie sunt limitate exclusiv la repararea sau înlocuirea Produsului defectuos. (Nu Există Alte Garanţii Explicite Sau Implicite Şi RC Nu Îşi Asumă Responsabilitatea Pentru Daune Incidentale, Consecutive, Sau Speciale, Sau De Orice Altă Natură, Costuri Sau Cheltuieli, Exceptând Numai Costurile Sau Cheltuielile De Reparaţie Sau Înlocuire Aşa Cum S-a Precizat Mai Sus.)

Puteţi găsi informaţiile reprezentantului autorizat local din regiunea dumneavoastră la: www.rodcraft.com

TR Türkçe (Turkish)

RETİCİ SINIRLI GARANTİSİ

Sınırlı Garanti: Rodcraft Pneumatic tool (“RC”) “Ürünleri”, satın alındığı tarihten itibaren bir yıl süre ile malzeme ve işçilikteki tüm hatalara karşı garantilidir. Bu Garanti sadece RC veya yetkili bayilerinden yeni satın alınan Ürünler için geçerlidir. Elbette, bu Garanti RC veya Yetkili Servis Temsilcileri dışındaki kişilerce kötü amaçlı kullanılmış, yanlış kullanılmış, değişime tabi tutulmuş veya onarılmış ya da kullanıma dayalı olarak yıpranmış ürünlere uygulanmaz. Bir RC ürününde satın alındığı tarihten itibaren bir yıl içerisinde malzeme ya da işçilik hatası bulunursa, bunu RC Fabrika Servis Merkezine veya RC aletlerinin Yetkili Servis Merkezine, ön ödemeli nakliye ile adınızı ve adresinizi, satın alma belgesi ve hatanın kısa bir tanımını ekleyerek gönderin. RC, kendi takdirine göre, hatalı Ürünleri ücretsiz olarak tamir edecek ya da değiştirecektir. Tamir ve değiştirmeler de yukarı da açıklandığı şekilde orijinal garanti süresinin kalan kısmı boyunca garantili olacaktır. RC’nin bu Garanti kapsamındaki tek yükümlülüğü ve sizin tek çözüm yolunuz hatalı Ürünün tamiri ya da değişimi ile sınırlıdır (Açık ya da Zımni Başka Hiç Bir Garanti Bulunmamaktadır. RC; Arızı, Kazara, Özel Hasarlar ya da Diğer Hasarlar ile Yukarıda Tanımlanan Tamir ya da Değişim Maliyet ya da Masrafı dışında Başka Hiç Bir Maliyet veya Masraftan Sorumlu Tutulamayacaktır).

Yerel temsilcinizi şu adresden bulabilirsiniz: www.rodcraft.com

KO 한국어 (Korean)

제조사의 제한 보증

제한 보증: Rodcraft Pneumatic tool (이하 “RC”)의 “제품들”은 구매일로부터 1년 동안 재질과 기술 관련 결함이 없음을 보증합니다. 본 보증은 RC 또는 공인 판매점에서 새로 구매한 제품에만 적용됩니다. 물론, 이 보증은 RC 또는 공인 서비스 대리점 이외의 누군가에 의해 남용되거나, 잘못 사용되거나 변경 또는 수리된 제품 또는 사용으로 인한 마모에 대해서는 적용되지 않습니다. 만약 RC 제품이 구매일로부터 1년 이내에 재질이나 기술 관련 결함이 있는 것으로 입증되면, RC Factory Service Center(공장 서비스 센터) 혹은 RC 공구 담당 지정 서비스 센터 앞으로 반송하면 되며, 이때 귀하의 성명과 주소 및 구매 날짜에 대한 충분한 증거 자료 및 결함에 관한 간단한 설명을 동봉하고 우송료는 미리 지불되어야 합니다. RC는 자사의 선택에 의해 결함이 있는 제품들을 무료로 수리하거나 교체할 것입니다. 수리나 교체는 원래 보증 기간의 남은 기간 동안 위와 같이 보증됩니다. 본 보증이 정하는 RC의 유일한 책임 및 귀하의 유일한 구제책은 결함 있는 제품의 수리나 교체로서 제한됩니다. (그 밖의 다른 명시되거나 함축적인 보증은 없으며, **RC**는 우발적, 필연적 혹은 특수한 손상이나 상기한 수리나 교체에 따른 비용 이외의 다른 비용에 대해서는 책임을 지지 않습니다.)

귀하 지역의 대리점은 다음 사이트에서 찾으실 수 있습니다 : www.rodcraft.com

RC RODCRAFT®

LOCAL SALES, SERVICE AND WARRANTY LOCATIONS

EN English

MANUFACTURER’S LIMITED WARRANTY

Limited Warranty: The “Products” of the Rodcraft Pneumatic tool (“RC”) are warranted to be free from defects in material and workmanship for one year from the date of purchase. This Warranty applies only to Products purchased new from RC or its authorized dealers. Of course, this Warranty does not apply to products which have been abused, misused, modified, or repaired by someone other than RC or its Authorized Service Representatives or worn out from use. If a RC Product proves defective in material or workmanship within one year after purchase, return it to any RC Factory Service Center or Authorized Service Center for RC tools, transportation prepaid, enclosing your name and address, adequate proof of date of purchase, and a short description of the defect. RC will, at its option, repair or replace defective Products free of charge. Repairs or replacements are warranted as described above for the remainder of the original warranty period. RC’s sole liability and your exclusive remedy under this Warranty is limited to repair or replacement of the defective Product. (There Are No Other Warranties Expressed Or Implied And RC Shall Not Be Liable For Incidental, Consequential, Or Special Damages, Or Any Other Damages, Costs Or Expenses Excepting Only The Cost Or Expense Of Repair Or Replacement As Described Above.)

Please find your local contact at: www.rodcraft.com

ES Español (Spanish)

GARANTÍA LIMITADE DEL FABRICANTE

Garantía Limitada: Los “Productos” de Rodcraft Pneumatic tool (“RC”) están garantizados contra todo defecto de material y mano de obra durante un año a partir de la fecha de adquisición. Esta garantía se aplica solamente a los productos nuevos adquiridos de RC o de sus representantes autorizados. Es evidente que esta Garantía no se aplica a los productos maltratados, mal empleados, modificados o reparados por personal ajeno a RC o sus representantes de servicios autorizados. Si un producto RC presenta algún defecto de material o de mano de obra dentro de un año después de la compra, devuélvalo a cualquier centro de servicio de fábrica RC o cualquier centro de servicio autorizado para herramientas RC, con el transporte pagado, incluyendo su nombre y dirección, una prueba adecuada de la fecha de adquisición y una breve descripción del defecto. RC reparará o sustituirá gratuitamente, según su criterio, los productos defectuosos. Esta Garantía cubrirá todas la reparaciones o sustituciones de productos que tengan lugar dentro del plazo de garantía original. La única responsabilidad de RC y la compensación exclusiva al usuario en esta Garantía se limita a la reparación o sustitución del producto defectuoso. (No Existe Ninguna Otra Garantía, Expresa O Implícita, Y RC No Podrá Ser Considerado Responsable De Ningún Daño Incidental, Consecuencial O Especial, O Cualquier Otro Daño, Costos O Gastos Con La Única Excepción Del Costo O Gasto De Reparación O Sustitución Como Se Ha Descrito Anteriormente.)

Busque su contacto local en: www.rodcraft.com

FR Français (French)

LIMITES DE LA GARANTIE DU FABRICANT

Limitation de garantie: Les “Produits” de la société Rodcraft Pneumatic tool (“RC”) sont garantis contre tous vices de matériel et de fabrication pour une période d’un an à partir de la date d’achat. Cette garantie ne s’applique qu’aux produits achetés neufs auprès de RC ou d’un de ses revendeurs agréés. Bien évidemment, cette garantie ne s’applique pas aux produits qui ont été maltraités, ou utilisés dans de mauvaises conditions, ou modifiés, ou réparés par quelqu’un autre que RC ou ses techniciens de service après-vente, ou complétement usés. Si un produit RC présente un vice de matériel ou de fabrication, renvoyez-le au centre de service RC ou au centre agréé de votre choix en port payé, en indiquant vos nom et adresse et en incluant un justificatif de la date d’achat ainsi qu’une brève description du défaut. RC remplacera ou réparera gratuitement, à sa discrétion, le produit défectueux. Les réparations ou produits de remplacement seront garantis selon les termes ci-dessus pour le reste de la durée de la garantie d’origine. La responsabilité de RC et vos prétentions concernant la présente garantie se limitent à la réparation ou au remplacement du produit mis en cause. (Toute autre garantie, implicite ou explicite est exclue. RC ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages accidentels, indirects ou autres, ni des frais encourus à l’exception du coût de la réparation ou du remplacement dans les cas stipulés ci-dessus.)

Votre contact local sur : www.rodcraft.com

IT Italiano (Italian)

GARANZIA LIMITATA DEL FABRICANTE

Garanzia Limitata: La Rodcraft Pneumatic tool (“RC”) garantisce che i suoi prodotti (i “Prodotti”) saranno esenti da difetti di materiale e di fabbricazione per un anno a decorrere dalla data di acquisto. Questa garanzia è valida solo per i Prodotti acquistati nuovi da RC o dai suoi rappresentanti autorizzati. Naturalmente, la presente Garanzia non è valida per i prodotti che sono stati oggetto di uso eccessivo, improprio o se sono stati modificati o riparati da persone diverse da un tecnico autorizzato RC o da rappresentanti autorizzati RC, o per i prodotti completamente usurati. Nel caso in cui uno dei Prodotti RC presenti entro un anno dalla data di acquisto difetti di materiale o di fabbricazione, recapitarlo a un Centro di assistenza RC con le spese di trasporto pagate, allegando il proprio nome e indirizzo, la prova della data di acquisto e una breve descrizione del difetto rilevato. La RC riparerà o sostituirà gratuitamente, a sua discrezione, i Prodotti difettosi senza alcuna spesa da parte dell’acquirente. Eventuali riparazioni o sostituzioni sono garantite come descritto sopra per il resto del periodo di garanzia originario. La garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione del prodotto difettoso. (Non vi sono altre garanzie esplicite o implicite e inoltre la RC non sarà responsabile di danni incidentali, indiretti o speciali o per altri danni, costi o spese eccezione fatta per i costi o le spese di riparazione o di sostituzione come descritto sopra.)

Per trovare il contatto RC nella vostra zona, visitate: www.rodcraft.com

SV Svenska (Swedish)

TILLVERKARENS BEGRÄNSEDE GARANTI

Begränsad garanti: Rodcraft Pneumatic tool (“RC”) produkter garanteras vara felfria beträffande material och utförande i ett år från inköpsdatum. Denna garanti gäller endast för produkter som köpts nya från RC eller dess auktoriserade återförsäljare. Naturligtvis gäller inte garantin på produkter som missbrukats, använts felaktigt, modifierats eller reparerats av någon annan än RC eller dess auktoriserade servicerepresentanter eller som slitits ut och inte används. Om en av RC:s produkter visar sig vara defekt med avseende på material eller utförande inom ett år efter inköp ska den returneras till ett RC fabriksservicecentrum eller auktoriserat servicecentrum för RC-verktyg, frakten betald. tillsammans med ert namn och adress, bevis avseende inköpsdatum och en kort beskrivning av defekten. RC kommer enligt eget gottfinnande att reparera eller byta ut defekta produkter utan kostnad. Reparationer och utbyten är garanterade såsom beskrivs ovan för återstoden av den ursprungliga garantiperioden. RC:s enda ansvar och er enda gottgörelse enligt denna garanti är begränsad till reparationeller utbyte av den defekta produkten. (Den ovan nämnda garantin ges med uteslutande av alla andra garantier eller villkor, uttryckta eller underförstådda, RC ska inte hållas ansvarig för oavsiktliga skador, följdskador eller speciella skador, eller några andra skador, kostnader eller utgifter, utom kostnader eller utgifter för reparation eller utbyte såsom angivits ovan.)

Du kan hitta din lokala kontakt på: www.rodcraft.com

DE Deutsch (German)

BEFRISTETE HERSTELLERGARANTIE

Befristete Garantie: Die Rodcraft Pneumatic tool (im folgenden “RC” genannt) garantiert für ein Jahr ab Kaufdatum, daß die “Produkte” frei von Material- und Verarbeitungsschäden sind. Diese Garantie gilt nur für Produkte, die im Neuzustand bei RC oder dessen Vertragshändlern erworben wurden. Natürlich gilt diese Garantie nicht für Produkte, die unsachgemäß oder missbräuchlich verwendet, modifiziert oder nicht von RC oder von dessen autorisierten Kundendiensttechnikern repariert wurden, oder verschlissen sind. Falls ein RC-Produkt innerhalb eines Jahres nach dem Kauf Material-oder Verarbeitungsfehler aufweist, senden Sie es unter Vorauszahlung der Transportkosten an das Kundendientst-Center des RC Werks oder ein autorisiertes Kundendienst-Center für RC-Werkzeuge. Fügen Sie Ihren Namen und Ihre Anschrift, einen Kaufnachweis sowie eine kurze Beschreibung des Fehlers bei. RC behält sich die Entscheidung vor, ob fehlerhafte Produkte kostenfrei ersetzt oder repariert werden. Reparatur oder Ersatz eines fehlerhaften Produktes verlängem die ursprüngliche Garantiedauer nicht. Die Haftung von RC und Ihre Rechte aus dieser Garantie sind auf die Reparatur oder den Ersatz des fehlerhaften Produkts beschränkt. (RC übernimmt keine weitere ausdrückliche oder stillschweigende Gewährleistung. RC übernimmt keinerlei Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden oder Kosten mit Ausnahme der beschriebenen Reparatur- oder Ersatzleistungen.)

Ihren Ansprechpartner fi nden Sie auch unter: www.rodcraft.com